

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
(повне найменування закладу вищої освіти)

Факультет іноземних мов

(назва факультету/навчально-наукового інституту)

Кафедра _____ англійської мови
(назва кафедри)



РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни

СТИЛІСТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ / ENGLISH LANGUAGE STYLISTICS
(назва навчальної дисципліни)

обов'язкова

(вказати: обов'язкова / вибіркова)

Освітньо-професійна програма _____ Англійська мова і література та друга іноземна мова
(назва програми)

Спеціальність _____ 035 Філологія
(вказати: код, назва)

Галузь знань _____ 03 Гуманітарні науки
(вказати: шифр, назва)

Рівень вищої освіти _____ перший (бакалаврський)
(вказати: перший бакалаврський/другий магістерський)

факультет іноземних мов

(назва факультету/ навчально-наукового інституту, на якому здійснюється підготовка фахівців за вказаною освітньо-професійною програмою)

Мова навчання _____ англійська

(вказати: на якій мові викладається навчальна дисципліна)

Чернівці 2024 р.

Робоча програма навчальної дисципліни “Стилістика англійської мови”
(назва навчальної дисципліни)

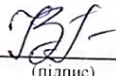
складена відповідно до освітньо-професійної програми “Англійська мова і література та друга іноземна мова” зі спеціальності 035 Філологія, затвердженої протоколом №7 від 29 квітня 2024 року
(назва освітньо-професійної програми, дата останнього затвердження)

Розробники: Батринчук З.Р., асист., к.ф.н., доц., Буртник С.Я., асист., Грижак Л.М., доц., к.ф.н., доц.
(П.І.Б. авторів, посада, науковий ступінь, вчене звання)

Погоджено з гарантом ОП і затверджено на засіданні кафедри англійської мови
Протокол № 7 від “12” серпня 2024 року  Шатковська О.М.
Завідувач кафедри  Єсипенко Н.Г.
(підпис) (прізвище та ініціали)

Схвалено методичною радою факультету іноземних мов

Протокол № 1 від “12” серпня 2024 року

Голова методичної ради факультету іноземних мов  Беженар І.В.
(підпис) (прізвище та ініціали)

© Батринчук З.Р., 2024 рі
© Буртник С.Я., 2024 рі
© Грижак Л.М., 2024 рі

Мета навчальної дисципліни:

є формування у студентів наукового уявлення про стилістику як мовознавчу дисципліну; засвоєння ними основних теоретичних засад курсу; формування в студентів вмінь і навичок аналізу, систематизації та тлумачення лінгвістичної природи та функціональних можливостей різнорівневих стилістичних засобів у системі англійської мови, а також функціонально-мовної і стилістичної інтерпретації тексту

Результати навчання:

Відповідно до ОП, завдання дисципліни спрямоване на те, щоб розвинути:

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мови, що вивчається.

ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації). ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усною й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПР 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПР 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію.

- ПР 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
- ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню вважасмодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- ПР 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).
- ПР 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- ПР 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- ПР 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

1. Опис навчальної дисципліни

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	лекції	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	3	5	3	90	15	15			60		Іспит
Заочна	3	5	3	90	8				82		Іспит

1.1. Загальна інформація

1.2. Структура змісту навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усьог о	у тому числі					усьог о	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Теми лекційних занять	Змістовий модуль 1.											
Тема 1. Стилїстика як	9	1,5	1,5			6	9	1				8

[illegible]

1.3. Тематика практичних занять

№	Назва теми (завдання)	Кількість годин	
		стац.ф.н.	з.ф.н.
1	Стилістика як лінгвістична дисципліна	1,5	1
2	Функціональні стилі англійської мови	1,5	1
3	Стилістична лексикологія	1,5	1
4	Стилістична морфологія	1,5	1
5	Стилістична фонетика та графіка	1,5	
6	Стилістична семасіологія	1,5	1
7	Стилістична фразеологія	1,5	1
8	Стилістичний синтаксис	1,5	1
9	Структура художнього дискурсу	1,5	1
10	Типи оповіді	1,5	
Всього		15	8

1.4. Індивідуальні завдання, передбачені робочим навчальним планом

№	Завдання до тем	кількість балів
1	Можливості неформальної освіти	4
2	Стилістичний розбір художнього тексту	4

1.5. Самостійна робота студента (ІНДЗ)

№	Назва теми	К-ксть балів
1	Змістовий модуль 1 Опрацювання матеріалу лекції. Стилістика як лінгвістична дисципліна	1
2	Опрацювання матеріалу семінару. Функціональні стилі англійської мови	1
3	Опрацювання матеріалу лекції. Стилістична лексикологія. Лексичне та граматичне значення. Види лексичного значення. Денотація та конотація	2
4	Опрацювання матеріалу семінару. Стилістична лексикологія. Стилістична диференціація англійського словника	2
5	Опрацювання матеріалу лекції. Стилістична фонетика та графіка. Фоностилістика	1
6	Опрацювання матеріалу семінару. Стилістична фонетика та графіка. Рима	2
7	Проектна робота: Стилістична лексикологія; Стилістична фонетика; Стилістична графіка	1
8	Опрацювання матеріалу семінару.	2

	Стилістична морфологія	
9	Підготовка до модульної контрольної роботи	
	Змістовий модуль 2	
1	Опрацювання матеріалу лекції. Стилістична семасіологія	1
2	Опрацювання матеріалу семінару. Стилістична семасіологія	2
3	Робота над термінологією	1
4	Опрацювання матеріалу семінару. Стилістична фразеологія.	2
5	Опрацювання матеріалу лекції. Стилістичний синтаксис	2
6	Опрацювання матеріалу семінару. Стилістичний синтаксис	2
7	Опрацювання матеріалу лекції. Структура художнього дискурсу. Типи оповіді	2
8	Підготовка до модульної контрольної роботи	

* ІНДЗ – до змістового модуля, або в цілому до навчальної дисципліни визначається викладачем, з урахуванням специфіки дисципліни.

2. Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни

комунікативний метод, метод проєктів, метод обговорення, круглий стіл, розв'язання кейсів, групова робота, дедуктивний метод, метод оберненого класу. Технології навчання: інтерактивні додатки (Wordwall, Mentimeter, Jamboard), подкасти (Spotify), електронні підручники та ресурси (Youtube), навчальна платформа Moodle.

3. Критерії та засоби оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Критерії оцінювання усних відповідей студентів під час поточного контролю

5 балів	Студент продемонстрував високий рівень висвітлення та обговорення питання, демонструє структурований та логічний рівень знань викладу подій художнього тексту, застосовуючи лексичний матеріал, поданий на вивчення; повністю розкрив зміст питання і навів відповідні приклади; вірно використовував лексичні та фразові одиниці в ситуаціях усного спілкування; правильно і швидко реагував на запитання викладача; допустив не більше 1-3 мовних помилок та виправив їх самостійно.
4 бали	Студент вичерпно володіє лексико-граматичним матеріалом; розкрив зміст питання, виклавши його логічно і послідовно, навів відповідні приклади; переказ тексту відповідає оригінальному тексту художнього твору, у вірному контексті вжито фразові одиниці та лексично-граматичні структури

	адекватно використовував англійську мову в ситуаціях усного спілкування; правильно реагував на запитання викладача; допустив не більше 1-5 мовних помилок, які самостійно виправив та 1-3 помилки, які виправив викладач.
3 бали	Студент показав задовільне володіння лексико-граматичним матеріалом; не повністю розкрив зміст питання; не зовсім логічно структурував свою відповідь і не навів прикладів; правильно реагував на запитання викладача; допустив близько 10-12 мовних помилок.
2 бали	Студент показав незадовільне володіння лексико-граматичним матеріалом; не розкрив зміст питання; логічно не структурував свою відповідь і не навів прикладів; неправильно реагував на запитання викладача; допустив 12-15 мовних помилок.
1 балів	Студент практично не володіє лексико-граматичним матеріалом; не розкрив зміст питання; логічно не структурував свою відповідь і не навів прикладів; неправильно реагував на запитання викладача; не здійснив лексико-граматичний аналіз тексту художньої літератури; допустив більше 15 мовних помилок.
0 балів	Студент не відповів на запитання

Критерії оцінювання усної відповіді на семінарських заняттях

3 бали	Студент продемонстрував високий рівень висвітлення та обговорення питання, повністю розкрив зміст питання і навів відповідні приклади; правильно і швидко реагував на запитання викладача; брав активну участь в дискусіях; допустив не більше 1-3 мовних помилок та виправив їх самостійно.
2 бали	Студент вичерпно володіє матеріалом; розкрив зміст питання, виклавши його логічно і послідовно, навів відповідні приклади; правильно реагував на запитання викладача; дискутував під час обговорення тем семінару; допустив не більше 1-5 мовних помилок, які самостійно виправив та 1-3 помилки, які виправив викладач.
1 бал	Студент показав задовільне володіння матеріалом; не повністю розкрив зміст питання; не зовсім логічно структурував свою відповідь і не навів прикладів; правильно реагував на запитання викладача; допустив близько 10-12 мовних помилок.
0 балів	Студент не відповів на запитання

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи на семінарських заняттях

№ питання	Кількість балів
------------------	------------------------

1	дати визначення -- 0,75 б.
2-4	завдання з множинним варіантом вибору --- 0,25 б. за кожную правильну відповідь
5	вписати правильний термін – 0,5 б.
6	встановити відповідність – 1 б.
7-8	дати розгорнуту відповідь – 1,5 б. за кожную вичерпну відповідь
Макс.	6 балів

Критерії оцінювання модульного тесту (під час лекційних занять для перевірки самостійної роботи)

Результати самостійної роботи перевіряються модульними тестами під час лекційних занять. Такий тест містить 6 запитань, що передбачає розгорнуту відповідь. Кожна правильна відповідь оцінюється у 2 бали. Всього 12 балів (всього 2 тести за курс).

Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Загальна кількість балів, яку студент може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів студент набирає за поточні види контролю і 40 балів під час підсумкового виду контролю (екзамену).

Кількість балів за кожную тему виводиться із суми поточних видів контролю (за роботу на практичних заняттях, виконання тестових завдань, підготовку проектів). Кількість балів за модуль дорівнює сумі балів, отриманих за теми даного модуля. Максимальна кількість балів складає: за 1 модуль – 30 балів; за 2 модуль – 30 балів.

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на завершальному етапі – під час проведення іспиту з дисципліни. Максимальна кількість балів, яку студент може отримати у ході проведення підсумкового контролю становить *40 балів* – по 10 балів за кожную відповідь екзаменаційного білету.

Відповіді на питання №1, №2 в кожному з екзаменаційних білетів передбачають демонстрацію знань студента з 3 аспектів дисципліни. Оцінювання відповідей на ці питання здійснюється за спільними критеріями.

Перелік питань екзаменаційного контролю

1. Stylistics as a science, its subject, object.
2. Brief overview of the development of Stylistics.
3. Types and branches of Stylistics. Literary Stylistics vs Linguistic Stylistics
4. Key terms and concepts of modern Stylistics: context, image, imagery, expressive means and figure of speech.
5. Denotative and connotative meaning of a word. Components (types) of connotative meanings.
6. Classifications of expressive means & figures of speech.
7. The notions of register, genre and styles in Stylistics.
8. Distinctive characteristics of the scientific prose style vs belles-lettres style.
9. Essential features of the publicist style and the newspaper style.
10. Peculiarities of belles-lettres style and the official documents style.
11. Stylistic differentiation of the English vocabulary. Subgroups of literary vocabulary

12. Stylistic differentiation of the English vocabulary. Subgroups of colloquial vocabulary.
13. The notion of “transposition”. Transposition of nouns, articles and pronouns.
14. The notion of “transposition”. Transposition of verbs and adjectives.
15. Classification of phraseological units. Decomposition of phraseological units.
16. Phonostylistics, a phoneme, a theory of sound symbolism.
17. Phonetic stylistic devices and graphic expressive means.
18. Stylistic devices based on the interaction of different types of lexical meaning: *metaphor* and *metonymy*
19. Stylistic devices based on the interaction of different types of lexical meaning: *antonomasia*, *epithet*, *irony*, *pun*, *oxymoron*.
20. Stylistic devices based on intensification of a certain feature of a thing or phenomenon: *simile*, *periphrases*, *euphemism* /*dysphemism*, *hyperbole* /*meiosis*, *litotes*.
21. Syntactic figures based on peculiar syntactic arrangement of utterances (*inversion*, *detached construction*, *suspense*).
22. Syntactic figures based on peculiar syntactic arrangement of utterances (*parallel construction*, *chiasmus*, *antithesis*, *climax*, *anticlimax*).
23. Syntactic figures based on the reduction of the basic sentence pattern (*apokoinou*, *aposiopesis*, *asyndeton*, *ellipsis*, *nominative sentences*, *parcelling*).
24. Syntactic figures based on the expansion of the basic sentence pattern (*enumeration*, *pleonasm*, *tautology*, *polysyndeton*).
25. Fundamental characteristics of *repetition*, *rhetorical questions*.
26. Defining features of narrative and its structure.
27. Types and characterisation of point of view in a narrative.
28. Significant features of narrative compositional forms.
29. Forms of interior speech presentation in fiction.
30. Forms of exterior speech presentation in fiction

Критерії та параметри оцінювання відповідей на теоретичні питання 1 та 2 в екзаменаційному білеті :

Бали	Характеристика відповіді
10	студент вичерпно висвітлює питання; чітко і конкретно висловлює головні моменти, наводить адекватні різноманітні приклади; вживає адекватні лексико-граматичні структури; логічно обґрунтовано і структурно правильно будує відповідь;
9-8	студент достатньо повно висвітлює питання; правильно виокремлює головні моменти, наводить необхідні приклади; вживає коректні лексико-граматичні структури; логічно і структурно правильно будує відповідь; проте відповідь має незначні неточності та помилки;
7-6	студент неповно висвітлює питання; не акцентує увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість прикладів; вживає дещо некоректні лексико-граматичні структури; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі як незначні, так і значні неточності та помилки;
5-3	студент частково і недостатньо висвітлює питання; не акцентує

	увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість прикладів; вживає некоректні лексико-граматичні структури; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі значні неточності та помилки;
2-0	студент частково і недостатньо висвітлює питання; викладає недостатній для висвітлення теми обсяг теоретичних положень; не виокремлює головні думки; не наводить приклади; використовує прості, часто некоректні лексико-граматичні структури; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має велику кількість значних помилок.

Відповіді на питання № 3 мають практичний характер (стилістичний аналіз тексту)

Критерії та параметри оцінювання відповідей на питання 3:

Бали	Характеристика відповіді
10	студент повністю та правильно виконує практичне завдання білета
9-8	відповідь студента містить незначні неточності і практичне завдання виконано з незначними помилками
7-6	відповідь студента містить неточності і практичне завдання виконано неповно
5-3	відповідь студента містить значні неточності і практичне завдання виконано лише частково
2-0	студент не в змозі виконати практичне завдання

4. Визнання результатів навчання, здобутих у неформальній освіті.

Згідно з «Положенням про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, в системі формальної освіти) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (протокол №10 від 28 жовтня 2019 року)» та згідно рішення кафедри англійської мови про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти (протокол №11 від 17.11.2020), під час проходження курсу «Стилістика» визнаються результати навчання студентів, отримані у неформальній освіті, з можливим перезарахуванням :

- тем/теми змістових модулів, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми змістових модулів;
- індивідуального завдання, якщо отримані у неформальній освіті знання відповідають загальному спрямуванню дисципліни;
- тем / теми семінарських занять, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми семінарських занять;
- тем / теми самостійної роботи, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми самостійної роботи.

Для визнання й перезарахування знань, отриманих у неформальній освіті, студенту слід представити сертифікат, що підтверджує здобуття знань у неформальній освіті.

Шляхи здобуття знань у неформальній освіті:

- тренінги,
- освітні й практичні курси (в тому числі он-лайн),
- семінари й вебінари (в тому числі он-лайн),
- літні /зимові школи тощо.

5. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
	Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
Відмінно	A (90-100)	відмінно
Добре	B (80-89)	дуже добре
	C (70-79)	добре
Задовільно	D (60-69)	задовільно
	E (50-59)	достатньо
Незадовільно	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

6. Засоби оцінювання

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання є:

- контрольні роботи;
- модульні тести;
- реферати;
- презентації результатів виконаних завдань;
- інші види індивідуальних та групових завдань

Форми поточного та підсумкового контролю

Формами поточного контролю є усна чи письмова (тестування, творча робота) відповідь студента.

Формою підсумкового контролю є іспит.

7. Рекомендована література

7.1. Фахова (основна) – українських і зарубіжних видань.

1. Biber D. Register, Genre, and Style / D. Biber, S. Conrad. – Cambridge : Cambridge University press, 2009. – 366 p.
2. Єфімов Л. П. Стилїстика англійської мови і дискурсивний аналіз : учбово-метод. посіб. / Л. П. Єфімов, О. А. Ясінецька. – Вінниця : Нова Книга, 2004. – 240 с.
3. Кухаренко В. А. _____ з стилістики англійської мови: підручник / В. А. _____. – Вінниця : Нова книга, 2000. _____ 160 с.
4. Семінари зі стилістики англійської мови : навчально-методичний посібник / Укл. Л.М. Грижак, Н.Л. Львова, І.М. Микитюк. – Чернівці, 2021. – 84 с.

5. Батринчук З.Р. Експресивність стилістичної інверсії в сучасному епістолярному дискурсі. *Закарпатські філологічні студії*. 2020. №13. С. 12-15.
6. Батринчук З.Р. Відокремлення як стилістичний прийом, що базується на зміні порядку розташування компонентів вихідної моделі в сучасному англomовному дискурсі. *Сучасні наукові дослідження представників філологічних наук та їхній вплив на розвиток мови та літератури*: зб. матеріалів міжнародної науково-практичної конференції 9–10 квіт. 2021 р. Львів : ГО «Наукова філологічна організація «ЛОГОС», 2021. С. 55– 57.
7. Batrynychuk Z., Yesypenko N., Bloschynskyi I., Dubovyi K, Voitiuk O. Multimodal texts of political print advertisements in Ukraine. *World Journal of English Language*. 12 (1). 2022. P. 115-128. ISSN 1925-0711.

7.2. Допоміжна

1. Collins. Free online dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.collinsdictionary.com/>
2. Nørgaard N. Key Terms in Stylistics / N. Nørgaard, B. Busse, R. Montoro. – London : Bloomsbury Academic, 2010. – 270 p.

8. Інформаційні ресурси

1. Figures of Speech (Stylistic Devices): http://www.myenglishpages.com/site_php_files/writing-stylistics.php
2. Stylistic Device https://en.wikipedia.org/wiki/Stylistic_device

Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)		Кількість балів (екзамен)	Сумарна к-ть балів
Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Усний іспит 40	100
T1-5	T 1-5		
30	30		